

Sefar sp. z o.o. - Загальні умови продажу

1. Укладення договору

- 1.1. Договір укладається після розміщення замовлення іншою стороною (далі "Покупець") з датою подання компанією Sefar sp. z o.o. (далі: "Сефар") декларації про прийняття замовлення. Компанія Сефар заявляє, що підтверджує замовлення після отримання всіх необхідних даних, що дозволяють виконати замовлення, в тому числі кількісну та технічну специфікацію договору.
- 1.2. Договір вважається недійсним, якщо компанія Сефар не зробить декларації про прийняття замовлення, також тоді, коли у відповідь на пропозицію компанії Сефар Покупець складає замовлення відповідно до пропозиції, а також, коли Покупець є суб'єктом, що має постійні економічні відносини із компанією Сефар.
- 1.3. Декларація про прийняття замовлення, подана компанією Сефар не дійсна для Покупця лише у випадку, якщо:
 - а) після розміщення замовлення і до того, як компанія Сефар подасть декларацію про прийняття замовлення Покупець чітко заявив про скасування замовлення в повному обсязі;
 - б) протягом 24 годин з моменту подання декларації про підтвердження замовлення компанією Сефар Покупець заявить, що відкликає замовлення з приводу надання компанією Сефар у підтвердженні замовлення дату доставки принаймні на 1 місяць пізнішу, ніж в пропозиції компанії Сефар;
 - в) якщо Покупець подає декларацію, зазначену в пункті 2.1;
- 1.4. Подання компанією Сефар декларації про підтвердження замовлення означає, що Покупець не має права відмовитись прийняти замовлений товар та оплатити його ціну з інших причин, крім невідповідності поставленого товару умовам замовлення.
- 1.5. Угоди складаються в електронній формі. На прохання Покупця Угоди можуть бути передані в письмовій формі електронною поштою або письмово.
- 1.6. Покупець заявляє, що придбаний товар буде використовуватися в Польщі чи Україні. Якщо компанія Сефар отримає інформацію, що товари - перероблені чи необроблені - будуть перепродані або переміщені за межі Польщі чи України, вона має право:
 - а) до моменту підтвердження прийняття його пропозиції в будь-який час скасувати пропозицію, навіть якщо пропозиція вказує строк дії, який не минув;
 - б) після укладення договору в будь-який час відмовитися від договору.
- 1.7. Загальні умови продажу (надалі "OWS") становлять невід'ємну частину договору купівлі-продажу і є Додатком № 1 до договору купівлі-продажу, незалежно від того, чи містить зміст договору купівлі-продажу увагу щодо OWS.

2. Технічна документація, інструменти та зразки

- 2.1. Технічна документація, інструменти та зразки, надані компанією Сефар після розміщення замовлення (далі "Матеріали"), є обов'язковими для Покупця, тобто вони є основою для виконання замовлення, якщо Покупець не зазначить інше протягом 24 годин з моменту їх отримання.
- 2.2. Усі запропоновані, підтверджені та доставлені товари, що містять у своєму номері продукту букви «V» або «M», повинні розглядатися виключно як прототипи до продукційної партії. Товари, що містять у своєму номері продукту букви «V» або «M», можуть бути змінені фірмою Sefar після оформлення замовлення без будь-якого подальшого інформування Покупця.
- 2.3. Покупець не претендує на жодні гарантійні зобов'язання щодо поставленого товару, якщо поставлений товар відповідає технічній документації, інструментам та зразкам, попередньо наданим Покупцем компанії Сефар.
- 2.4. Будь-які креслення, розміри, ваги та показники, перелічені в Загальній документації компанії Сефар, які:
 - а) не були підготовлені виключно з метою виконання договору та / або
 - б) не є Матеріалами у значенні OWS та / або
 - в) були передані перед розміщенням замовлення,мають приблизний характер. Описи та ілюстрації в брошурах, каталогах, прейскурантах та інших рекламних матеріалах призначені для ознайомлення Покупця з продукцією компанії Сефар і не являються обов'язковою частиною договору.
- 2.5. Хіба тільки Сефар заявить по-іншому:
 - а) товари не мають ніяких інших атрибутів, ніж зазначені в технічній документації,
 - б) Сефар не робить жодних заяв щодо товарності або придатності товару до використання, призначеного Покупцем, що передбачає виключення відповідальності Сефар за збитки в цьому відношенні,
- 2.6. Сефар зберігає авторські права на Матеріали, які він передав Покупцеві. Покупець не може без попереднього письмового дозволу компанії Сефар передавати Матеріали третім особам або використовувати їх для будь-яких інших цілей, крім тієї, для якої вони були доставлені.
- 2.7. Покупець не отримує авторські права, промислові права та інші суміжні права на вищезазначену документацію, інструменти та зразки, навіть якщо він заплатив за технічну документацію, інструменти чи зразки, а також не отримує права їх публікації, копіювання, перевірки чи продажу.
- 2.8. Покупець заявляє, що виконання замовлення на основі наданих ним Матеріалів не буде порушувати права третіх осіб.

3. Термін доставки

- 3.1. Сефар починає виконання замовлення відразу від моменту підтвердження замовлення.

- 3.2. Якщо сторони вказали дату виконання замовлення у днях, тижнях або місяцях, що обчислюються з дати укладення договору, цей термін обчислюється від дати підтвердження замовлення компанією Сефар.
- 3.3. Для виконання замовлення Покупець зобов'язується надати компанії Сефар, також в процесі виконання замовлення, відповідно до вказівок компанії Сефар, в межах строку, зазначеного компанією Сефар, та у формі, вказаній компанією Сефар усі необхідні матеріали та інформацію, необхідну для виконання замовлення.
- 3.4. Дата доставки буде перенесена на пізнішу компанією Сефар в односторонньому порядку в електронній формі у випадку:
- а) якщо Покупець порушив зобов'язання, зазначені в пункті 3.3;
 - б) якщо Покупцем не були дотримані умови оплати рахунків-фактур ;
 - в) якщо появилися перешкоди, яким компанія Сефар не може запобігти, незважаючи на свої зусилля, незалежно від того, чи стосуються вони компанії Сефар, Покупця чи третій сторони. До таких перешкод належать, але не обмежуються ними: епідемія, війна, революція, серйозна аварія, яка робить неможливою роботу, аварії, страйки, затримка або відсутність доставки від субпідрядників сировини, напівфабрикатів, необхідність відмовлення від основних елементів робіт, а також офіційні дії чи бездіяльність державних/громадських органів, стихійні лиха, форс-мажорні обставини;
 - г) якщо Покупець не забезпечив належне та швидке розвантаження Товару;
- 3.5. Виключаються вимоги Покупця, у зв'язку з заподіяною шкодою або іншими збитками, спричиненими затримкою доставки.
- 3.6. Компанія Сефар може доставляти Товари партіями.
- 3.7. Строк доставки Товару вважається дотриманим, якщо до його закінчення:
- а) продукція залишає склад компанії Сефар;
 - б) Компанія Сефар повідомила Покупця про те, що товари готові до відвантаження;

4. Гарантія, відповідальність Сефара

- 4.1. Сефар перевіряє поставлені товари в рамках своєї системи контролю. Якщо Покупець вимагає додаткової перевірки, необхідно укласти окрему угоду. Витрати на такий контроль несе Покупець.
- 4.2. Доставка вважається виконаною відповідно до замовлення, якщо для товарів які:
- а) вимірюються в погонних метрах або / і;
 - б) замовлених в кількості, що перевищує 100 штук;
- специфікація кількості при доставці показує різницю, яка не перевищує 10% по відношенню до замовлення, при чому оплата здійснюється виходячи з фактично доставленої кількості товару.
- 4.3. Претензії щодо кількості та специфіки явних дефектів повинні подаватися протягом 24 годин з дати доставки товару, тоді як претензії, що стосуються прихованих дефектів, повинні подаватися протягом 24 годин після їх виявлення. Претензії слід подавати в електронній або письмовій формі. Після закінчення строків, зазначених у цьому пункті, право до претензій втрачає силу.

- 4.4. Сefар має право перевіряти товар на місці у замовника, щоб вжити своєчасних і відповідних заходів.
- 4.5. Відповідальність Сefара у кожному з випадків за збитки обмежується фактичним збитком, вартість якого не перевищує ціни, яка була сплачена Покупцем за дану партію товару (покриту однією поставкою), за винятком непрямих збитків та втраченої вигоди (lucrum cessans).
- 4.6. Максимальна річна гарантія на поставлену продукцію є обов'язковою, гарантія втрачає силу не пізніше, ніж через рік після доставки товару, а на всі товари, що входять в одне замовлення - не пізніше одного року з дати доставки основної частини замовлення (у перерахунку на ціну). Гарантія на незначні, передані пізніше деталі та на замінені деталі розраховується з моменту передачі у власність основної частини замовлення. Для органічних продуктів та продуктів, що містять в своєму складі органічні елементи, гарантійний термін обмежується до зазначеним терміну використання таких продуктів.
- 4.7. Гарантійні права закінчуються до дати, зазначеної в пункті 4.4, якщо:
- а) Покупець або треті сторони неналежним чином модифікували або відремонтували товар;
 - б) у разі наявної вади товару Покупець не вжив усіх належних заходів для мінімізації збитків, а також не дав компанії Сefар можливості виправити дефекти;
 - в) дефекти виникли внаслідок природного зносу товарів, зокрема у галузі фільтрувальних тканин та готових фільтрувальних виробів;
 - г) Покупець не дотримувався інструкцій з експлуатації (якщо такі передбачені), включаючи дії, не зазначені в інструкції з експлуатації, заборонені або не рекомендовані в інструкції з експлуатації;
 - д) дефекти виникли під час транспортування або під час завантаження чи розвантаження;
 - е) Покупець порушив зобов'язання, зазначені в розділі 4.4;
 - є) Покупець не зберігає Товари належним чином, зокрема не дотримується наступних умов зберігання:
 - температура в місці зберігання 10-30 ° C,
 - відн. вологість в місці зберігання 30-60%,
 - відсутність в місці зберігання впливу на проміння світла і проміння УФ.
 - ж) дефекти виникли в результаті:
 - неправильного користування,
 - неправильного зберігання,
 - недбалості у обслуговуванні та чищенні,
 - пошкоджень деталей, пов'язаних з дією великої зовнішньої сили,
 - перебоїв в постачанні електроенергії, води та газу,
 - невідповідних фізичних умов,
 - використання невідповідного обладнання при обслуговуванні товару,
 - хімічних реакцій, спричинених обставинами, що виникають внаслідок умов навколишнього середовища, в яких знаходився товар, якщо Покупець не описав ці умови (параметри процесу) під час укладення договору, забруднення;
- 4.8. Якщо протягом гарантійного терміну виявиться, що поставлений товар є несправний, Покупець може вимагати усунення дефекту; компанія Сefар виконує ремонт, коли він є необхідний через наявні дефекти матеріалу або виготовлення.

- 4.9. Покупець має право вимагати заміни товару на новий тільки у випадку, якщо подана претензія щодо гарантії є виправданою, а ремонт виробу виявляється неможливим або економічно невиправданим.
- 4.10. Якщо дефект відповідно до пункту 4.8 не буде усунутий шляхом ремонту компанією Сефар, протягом розумного періоду, Покупець може попросити про зниження ціни або про розірвання контракту.
- 4.11. Сефар має право відмовити у наданні гарантійних зобов'язань, якщо Покупець має заборгованість перед компанією Сефар з будь-якого зобов'язання;
- 4.12. Якщо Покупець пред'являє вимогу щодо гарантійного ремонту, компанія Сефар має право на власний розсуд замість виконання ремонту:
- а) замінити дефектну деталь на нову, або;
 - б) зберегти дефектну деталь, виставити виправний рахунок-фактуру та повернути кошти, заплачені Покупцем за дефектну частину;
- 4.13. У разі вимоги Покупця щодо заміни товару новим в рамках наданої гарантії, компанія Сефар має право на власний розсуд замість заміни дефектної частини:
- а) виконати ремонт;
 - б) зберегти дефектну частину, виставити виправний рахунок-фактуру та повернути кошти, заплачені Покупцем за дефектну частину;
- 4.14. Для ремонту або заміни Покупець самостійно демонтує дефектну деталь, а потім надсилає її за свій рахунок та на свою відповідальність за адресою, вказаною компанією Сефар у Польщі. Покупець відшкодовує витрати на проїзд в дві сторони від місця розташування компанії Сефар до місця, де розглядається гарантійна претензія, розраховані на умовах, викладених у § 2 пункт 1b Положення Міністра інфраструктури від 25 березня 2002 р. Про умови визначення та відшкодування витрат на використання для комерційних цілей легкових автомобілів, мотоциклів та мопедів, що не належать роботодавцю, якщо ремонт або заміна може здійснюватися лише в місці, де знаходяться товари. Якщо гарантійна претензія зв'язана з необхідністю подорожі виявляється невиправданою з причин, зазначених у пунктах 4.2, 4.3, 4.5, 4.6 та 4.12, Покупець додатково зобов'язаний внести оплату у розмірі не більше 25% (на розсуд компанії Сефар) від вартості товару, до якого відноситься гарантія. Якщо гарантійна вимога є виправданою, компанія Сефар повертає відремонтований або замінений товар за свій рахунок та відповідальність, а розвантаження та повторний монтаж виконує Покупець.
- 4.15. Компанія Сефар залишає за собою право відмови признання гарантії, якщо товари, до яких відноситься вимога є забруднені.
- 4.16. У зв'язку з необхідністю отримання висновку відділів управління якістю інших компаній групи Сефар з Європи та світу, компанія Сефар залишає за собою право розглянути подану гарантійну претензію протягом 21 дня з моменту отримання товару.
- 4.17. В OWS перелічені усі права, якими може користатися Покупець та обсяг відповідальності компанії Сефар, пов'язаний з наданою гарантією.

5. Ціни

- 5.1. Ціни, передбачені договором, включають лише вартість товару. Інші витрати включаючи податкові витрати, якщо необхідно, пов'язані з виконанням замовлення, розраховуються додатково.
- 5.2. Оплата за технічну документацію, інструменти та зразки, надані компанією Сефар, та підготовчі роботи Покупець оплачує окремо, навіть якщо замовлення не буде складено.
- 5.3. Покупець окремо платить за контроль, що перевищує звичайний обсяг та за спеціальний вид пакування.
- 5.4. Покупець несе витрати на всі види додаткових сертифікатів (сертифікати походження, супровідні документи, підтвердження тощо).

6. Умови оплати

- 6.1. Оплата за договором здійснюється протягом 14 календарних днів з дати виставлення рахунку-фактури у валюті, зазначеній у пропозиції або контракті компанії Сефар, на рахунок, наданий компанією Сефар. Якщо Сефар не вирішить інакше, виключається оплата:
 - а) у валюті, відмінній від зазначеної компанією Сефар або / і
 - б) на рахунок, відмінний від зазначеного компанією Сефар;
- 6.2. Компанія Сефар зберігає право власності на всі постачальні товари до повного платежу згідно з договором.
- 6.3. Компанія Сефар залишає за собою право стягувати в подвійному розмірі законні відсотки за кожен день затримки платежу. Здійснення цього права не виключає права вимагати відшкодування збитків компанії Сефар на загальних умовах.
- 6.4. Компанія Сефар має право затримати доставку, відмовитись від договору або розірвати договір без повідомлення у разі порушення терміну оплати рахунку-фактури.
- 6.5. У разі виникнення претензій, включаючи гарантійні, Покупець не може затримати, навіть частково, оплату рахунку-фактури компанії Сефар.

7. Відповідальність Покупця

- 7.1. Якщо Покупець не виконує своїх договірних зобов'язань, відмовляється від договору, розриває договір або завдає шкоди майну компанії Сефар, Сефар має право:
 - а) перенести термін виконання договору або / і
 - б) розірвати договір без попереднього повідомлення та без компенсації Покупцеві або / і
 - в) вимагати від Покупця повернення попередньо доставлених товарів або / та
 - г) відмовитись від договору або / і
 - д) вимагати компенсації у вигляді:
 - відшкодування транспортних витрат або / і
 - відсоток за затримку або / і

— грошової суми, еквівалентної зменшенню вартості поверненого товару.

7.2. Sefar залишає за собою право пред'явлення претензії інших, крім зазначених у пункті 7.1, відповідно до Цивільного кодексу, договору, OWS та правил, викладених у пункті 8.2.

8. Відповідна юрисдикція та законодавство

- 8.1. Судом, компетентним розглядати будь-які суперечки, що виникають із укладених договорів є суд у м. Познань.
- 8.2. У питаннях, не врегульованих OWS, застосовуватимуться правила Ex-Works згідно з Інкотермс 2020 з 1 січня 2020 року, опубліковані Міжнародною торговою палатою (Париж). У питаннях, не врегульованих OWS і в документі, зазначеному в першому реченні, застосовується Цивільний кодекс.
- 8.3. Покупець зобов'язаний повідомити компанію Сефар разом із розміщеним замовленням про юридичні, офіційні та інші правила, які повинні застосовуватися при виконанні контракту, за умовою наявності таких правил. Gospodarka opakowaniami i odpadami

9. Пакування та поводження з відходами

- 9.1. Компанія Сефар заявляє, що організація по переробці упаковки взяла на себе зобов'язання забезпечити відбір, включаючи переробку відходів упаковки того ж типу, що і відходи упаковки, що утворюються з того самого виду упаковки, що і упаковка, в якій компанія Сефар продавала продукцію у даному календарному році, по відношенню до всієї маси одного або кількох видів упаковки на підставі письмової угоди.
- 9.2. У зв'язку з укладеною угодою, зазначеною у пункті 9.1, відповідно до ст. 17 Закону про поводження з упаковкою та відходами упаковки від 13 червня 2013 року (Законодавчий вісник 2013 року, пункт 888, із змінами), обов'язок забезпечення відбору виконується компанією Сефар через організацію по переробці упаковки, отже компанія Сефар не зобов'язана забирати будь-яку упаковку від Покупця.
- 9.3. Відповідно до ст. Пункт 3 1 пункт 19 Закону про відходи від 16 квітня 2020 р. (Законодавчий вісник 2013 р., Пункт 21, із змінами та доповненнями), під поняттям „власник сміття“ розуміється виробник відходів або фізична особа, юридична особа чи організаційна одиниця без юридичної особи, яка являється власником відходів. Прийнято, що власник нерухомого майна являється власником відходів, які знаходяться на території його нерухомості.
- 9.4. Відповідно до ст. Пункт 3 1 пункту 32 Закону про відходи від 16 квітня 2020 р. (Законодавчий вісник 2013 р., Пункт 21, із змінами та доповненнями), під виробником відходів розуміється будь-яка особа, якої діяльність чи існування спричиняє утворення відходів (первинний виробник відходів) та будь-хто, хто проводить попередню обробку, змішування або будь-яку іншу операцію, яка змінює природу або склад цих відходів.
- 9.5. Беручи до уваги визначення, викладені в пунктах 9.3 та 9.4, компанія Сефар не зобов'язана приймати назад відходи, що утворюються в результаті доставки товару, з застереженням пункту 9.1.

10. Персональні дані - інформаційна клаузула

10.1. Сefар є адміністратором персональних даних Покупця (якщо Покупець - фізична особа, що здійснює економічну діяльність, а також партнер у цивільному товаристві) або фізичних осіб, які представляють Покупця в контактах із Сefар.

10.2. Сefар обробляє персональні дані з метою:

- а) здійснення поточної економічної діяльності в галузі продажу фільтрувальної продукції, в тому числі з метою переговорів, укладення та виконання договорів купівлі-продажу (підставою для обробки даних є стаття 6. абз.1 літ. b RODO, 6. абз.1 літ. f RODO - засадничий інтерес Сefар в праві передачі персональних даних в рамках фінансової групи Сefар у зв'язку з єдиною системою управління продажами та стаття 6. абз.1 літ. c RODO,
- б) обслуговування Покупців - розгляд заявок, запитів, скарг, рекламацій (підставою для обробки даних є стаття 6. абз.1 літ. c RODO та стаття 6. абз.1 літ. f RODO - законний інтерес Сefар в праві передачі персональних даних в рамках групи капіталів Сefар у зв'язку з єдиною системою управління продажами),
- в) використання бухгалтерського обліку, управління персоналом та оплати праці (підставою для обробки даних є стаття 6. абз.1 літ. c RODO,
- г) встановлення, розслідування та забезпечення позовів (підставою для обробки даних є стаття 6. абз.1 літ. f RODO - законний інтерес Сefар у встановленні, розслідуванні та забезпеченні позовів та захисті від позовів під час розгляду справи у судах та інших державних органах)
- д) використання ІТ-послуг (основою для обробки даних є стаття 6. абз.1 літ. f RODO - законний інтерес ООО SEFAR у забезпеченні належної ІТ підтримки для своєї економічної діяльності).

10.3. Сefар обробляє персональні дані протягом періоду, що впливає із законодавчих положень; персональні дані обробляються до закінчення строку дії вимог, що впливають з контракту, укладеного між Сefар та Покупцем, або до закінчення строку дії вимог щодо податкових зобов'язань, пов'язаних із зазначеним вище договором.

10.4. Персональні дані можуть передаватися: постачальникам послуг, включаючи постачальників ІТ-послуг, компаніям — учасникам фінансової групи Сefар, суб'єктам, що надають послуги адміністратора, субпідрядникам, державним органам. У разі передачі даних за межі ЄС та ЄЕЗ, Адміністратор передає дані до країни, яка забезпечує належний захист персональних даних, відповідно до рішення Європейської комісії.

10.5. Особа, чиї дані обробляються, має право:

- а) видалити дані (так зване "право на забуття") або обмежити обробку,
- б) доступу до даних,
- в) виправлення даних,
- г) перенесення даних,
- д) заперечувати проти використання даних - коли Сefар обробляє персональні дані на основі своїх законних інтересів; заперечення може бути подане на адресу електронної пошти: biuro.pl@sefar.com або на адресу головного офісу Сefар,
- е) подання скарги Голові Управління захисту персональних даних.

10.6. Детальну інформацію про правила обробки персональних даних можна знайти у Політиці конфіденційності <https://www.sefar.com/en/573/Witaj-w-Sefar-Sp-z-o-o.htm?Article=2614195>

11. Кінцеві положення

11.1. Якщо Сефар не заявить інакше, OWS застосовується у випадку усіх договорів купівлі-продажу, укладених компанією Сефар, які Сефар укладає як продавець та договорів доставки, які Сефар укладає як постачальник, та усіх переговорів, пов'язаних з такими договорами.

11.2. Умови Покупця, які не відповідають OWS, застосовуватимуться лише в тому випадку, якщо вони виразно схвалені компанією Сефар.

11.3. Сторони подають декларації, включаючи пропозиції, замовлення та декларації про прийняття замовлень в електронній формі або факсом.

11.4. Якщо OWS використовує термін "в строк 24 годин" або "протягом 24 годин", цей період зупиняється по суботах, неділях та інших неробочих днях у значенні Закону від 18 січня 1951 року про неробочі дні (Законодавчий вісник No 4/1951, пункт 28, зі змінами).

11.5. Якщо окремі частини контракту або OWS перестають бути обов'язковими, інші його частини залишаються в силі.

11.6. У випадках, не узгоджених в договорі або в OWS, сторони намагатимуться регулювати справи в найбільш зручний для сторін спосіб, який відповідає намірам сторін, вираженим в договорі..